



RZECZPOSPOLITA POLSKA
REPUBLIC OF POLAND

ŚWIADECTWO STARSZEGO MARYNARZA

RATING AS ABLE SEAFARER DECK CERTIFICATE

Wystawione na podstawie Konwencji STCW 1978 z późniejszymi zmianami i rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej w sprawie wykształcenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich

Issued under the provisions of the STCW Convention 1978 as amended and Regulation of Minister of Maritime Economy and Inland Navigation concerning seafarers' training and qualifications

Nr/No.

Na podstawie § ... rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej z dnia w sprawie wykształcenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich (Dz. U. ... poz. ...) posiadacz tego świadectwa może zajmować stanowiska wymienione poniżej:

Under the provisions of § ... of Regulation of Minister of Maritime Economy and Inland Navigation of concerning seafarers' training and qualifications (Journal of Law ..., pos. ...) the lawful holder of this certificate may serve in the following capacities indicated below:

Stanowisko Capacity	Ograniczenia Limitations applying	Potwierdzenie Confirmation
Marynarz wachtowy <i>Rating forming part of a navigational watch</i>	Bez ograniczeń None	X
Starszy marynarz <i>Able-bodied seaman</i>	Bez ograniczeń None	X
Kierownik statku bez własnego napędu o pojemności brutto poniżej 500 <i>Skipper on dumb ships less than 500 GT</i>	Ważne tylko w żegludze krajowej Valid only on home trade	X
Kierownik statku o długości do 15 m z silnikiem o mocy do 100 kW <i>Skipper of the vessel of length up to 15 m with engine power up to 100 kW</i>	Ważne tylko w żegludze krajowej. Bez prawa przewozu pasażerów Valid only on home trade. Without permission to carry passengers	X
Kierownik statku o długości do 15 m z silnikiem o mocy do 200 kW <i>Skipper of the vessel of length up to 15 m with engine power up to 200 kW</i>	Ważne tylko w żegludze krajowej. Bez prawa przewozu pasażerów Valid only on home trade. Without permission to carry passengers	

Urząd Morski w, z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej, zaświadcza, że:
Maritime Office, under the authority of the Government of the Republic of Poland, certifies that:

.....
posiada odpowiednie kwalifikacje zgodnie z wymaganiami prawidła II/5 Konwencji STCW i jest uprawniony do wykonywania obowiązków w następujących zakresach i poziomach z wymienionymi poniżej ograniczeniami:

has been found duly qualified in accordance with the provisions of reg. II/5 of the STCW Convention and has been found competent to perform the following functions, at the level specified, subject to any limitations indicated below:

Zakres obowiązków Function	Poziom Level	Ograniczenia Limitations applying
Nawigacja Navigation	Pomocniczy Support	Patrz uwagi nr 1 i 2 See notes Nos. 1 & 2
Operacje ładunkowe Cargo handling and stowage		
Dbalność o statek i opieka nad ludźmi Controlling the operation of the ship and care for persons on board		
Konserwacja i naprawy Maintenance and repair		

Przyznane z dniem: / Granted on:

UWAGA NR 1: Na statkach wymienionych w rozdziale V Konwencji STCW świadectwo jest ważne tylko w połączeniu z odpowiednim świadectwem z przeszkolenia.

NOTE No. 1: On ships indicated in chapter V of STCW Convention this certificate is valid in connection with an adequate certificate of training only.

UWAGA NR 2: Ewentualną konieczność noszenia szkieł korekcyjnych należy odczytać z ważnego świadectwa zdrowia.

NOTE No. 2: Possible necessity of wearing corrective lenses should be read from valid medical certificate.

Nazwisko/Surname

Imię/Name

Data i miejsce urodzenia / Date and place of birth



Miejsce i data wydania
Place and date of issue of this certificate

Ważne bezterminowo
Valid indefinitely

Podpis posiadacza / Holder's signature



Nazwisko i podpis upoważnionej osoby
Name and signature of duly authorized official

Hologram
Urzędu
Morskiego

Nr/No.